

ADIM ADIM REHBER · MINNEAPOLIS

Minneapolis'te Okul Kaydı: Belgeler, Aşı ve Dil Desteği 2026

Kabul maddesi yalnızca ikamete ve yaşa bakıyor. Belge listesinde numara yok, adres doğrulaması bile standart listede yok. Ama bölgenin fiilen çeviri yaptığı diller arasında Türkçe de yok.

KISA CEVAP

Minneapolis'te **tek bir okul bölgesi** var, yani şehir içinde bölge sorunu yaşamıyorsunuz. Kabul eyalet kanununa bağlı ve kanun yalnızca **bölgede oturmaya ve çocuğun yaşına** bakıyor; kabul maddesinde **göçmenlikle ilgili tek kelime geçmiyor**. Bölgenin yayımladığı kayıt belge listesinde **Sosyal Güvenlik numarası geçmiyor**: istenenler çocuğun doğum belgesi ya da adını ve doğum tarihini gösteren başka bir belge, artı **güncel aşı kayıtları**. Şaşırtıcı bir ayrıntı, **adres doğrulaması standart listede bile değil**. Dil tarafında dürüst olalım: bölgenin fiilen çeviri yaptığı diller **Hmong, Somali ve İspanyolca**, ve **Türkçe hiçbir listede yok**.

İstenen belgeler

KALEM	NE İSTENİYOR
Çocuğun kimliği	Doğum belgesi ya da adını ve doğum tarihini gösteren başka bir belge
Sağlık	En güncel aşı kayıtları . Bölge, gerekli bütün aşılar listeliyse başka formatları da kabul ediyor
Adres	Standart listede yok ; bölge bazı durumlarda isteyebiliyor
Sosyal Güvenlik numarası	Listede geçmiyor
Diğer	Tıbbi bilgi, varsa özel eğitim evrakı, lise öğrencisi için transkript (yoksa önceki okulun adı)
İletişim	Veli adı, adres, telefonlar ve en az bir acil durum kişisi

Numara sorusunu dikkatli yazıyoruz: **bölgenin yayımlanmış listesinde numara yok**, ve bu "numara istenmez" diye bir kurumsal taahhüt değil, listenin kendisi. Bölgede numaraya yapılan tek atıf **ücretsiz ve indirimli öğle yemeği başvurusunda** ve orada bir yetişkinin numarasının **yalnızca son dört hanesi** isteniyor; o form **kayıttan ayrı bir iş** ve kaydın şartı değil. İkisini karıştıran aileler oluyor; yemek başvurusunu daha sonra, numaranız olduğunda da verebilirsiniz.

Kayıt nasıl yapılıyor

- 1 Dosyayı hazırlayın:** çocuğun doğum belgesi ve onaylı çevirisi, Türkiye'den getirdiğiniz aşı kartı ve çevirisi, bir adres belgesi, ve varsa önceki okulun belgeleri.
- 2 Yerleştirme ofisine gidin.** Lise öğrencisi ve yeni gelen ortaokul ya da ilkokul öğrencisi için bölgenin iki yerleştirme ofisinden birine gidilmesi gerekiyor; kayıt tamamen internetten tamamlanan bir iş değil.
- 3 Tercüman talebini kayıt anında ve yazılı olarak yapın.** Türkçe için yol, talep üzerine az kullanılan dil tercümanı, ve bu dış ajanslar üzerinden yürüyor.
- 4 Aşı kaydı eksikse başlamayı beklemeyin.** Eyalet kanunu, nakil olan öğrencinin kayıtlar gelirken **30 güne kadar** okula devam etmesine izin veriyor; okula girerken bu maddeyi hatırlatın.
- 5 Kira sözleşmeniz yoksa evsiz öğrenci bendini söyleyin.** Bölge, bir öğrenciye yalnızca bölgede oturduğunu tespit edemediği gerekçesiyle ücretsiz kabulü **reddedemiyor**.
- 6 Öğle yemeği başvurusunu ayrı planlayın.** Kaydın şartı değil ve numaranız olduğunda sonradan verilebiliyor.

DİL: BÖLGENİN FİİLEN YAPTIĞI İŞ, VE TÜRKÇENİN NEREDE OLMADIĞI

- Bölgenin çok dilli birimi, öğrenci ve ailelerin **yüzden fazla dil** konuştuğunu yazıyor. Ama "yüz dil" ile "yüz dile hizmet" aynı şey değil.
- Aile iletişim mektupları Hmong, Somali ve İspanyolca'ya çevriliyor.**
- Okul seçim ve yerleştirme telefon hattı** İngilizce, İspanyolca, Somali ve Hmong desteği veriyor.
- Program tarafında İspanyolca ve Hmong **çift dilli programlar**, ayrıca bir **Somali miras dili** programı var. Dil yeterlilik sınavları Hmong, Somali, İspanyolca ve Oromo dahil birçok dilde yapılıyor.
- Türkçe bu listelerin hiçbirinde yok.** Yol, talep üzerine az kullanılan dil tercümanı; talebi **kayıt anında ve yazılı olarak** yapın ve bir sonraki veli görüşmesi için tekrarlayın.
- Bir karşılaştırma, çünkü iki büyük şehrin bölgeleri gerçekten farklı:** St. Paul'ün okul bölgesinde **Karen dili resmî dört hizmet dilinden biri**, Minneapolis'te değil; o bölge ayrıca tercüman istemeyi kolaylaştıran bir **dil erişim kartı** ve okul girişinde bir poster kullanıyor. **Minneapolis'te bu iki mekanizmanın muadilini doğrulayamadık**; okulda sorun, ama var olduğunu varsayarak plan yapmayın.

Aşı ve muafiyetler

- Aşı zorunlu**, ama iki muafiyet yolu var: hekimin tıbbi sakınca beyanı, ya da velinin vicdani inançlara dayanan **noter onaylı beyanı**.
- Otuz günlük nakil penceresi** kanunda yazılı ve Türkiye'den gelen bir aile için doğrudan işe yarıyor: aşı kartının çevirisi ya da eksik bir kayıt çocuğunuzun başlamasını bir ay geciktirmek zorunda değil.
- Yaş eşikleri, aşı listesi ve muafiyetlerin tam metni eyalet rehberinin okul bölümünde; bu rehber onu tekrar etmiyor.
- Türkiye'deki aşı kaydınızın çıktısını ve doğum belgesini **baştan İngilizceye çevirtin**. Karnelerin çevirisini de erken yaptırın.

ŞEHİR İÇİNDE BÖLGE SORUNU YOK, AMA ŞEHİR DEĞİŞTİRSENİZ VAR

Minneapolis'te tek bölge olduğu için bu şehir içinde taşınmak okul bölgesini değiştirmiyor. **Banliyöye taşınırsanız durum değişiyor:** bu rehberin kapsadığı Plymouth'ta **dört ayrı okul bölgesi** var ve hangisine düştüğünüz **sokağınıza** bağlı, Minnetonka'da üç bölge var. Yani kira sözleşmesi imzalamadan önce sorulacak soru şehir değiştirenler için "hangi bölge" sorusudur. Çocuğunuza kütüphane kartı almayı da aynı haftaya koyun: ilçe sistemi numara istemiyor ve ücretsiz yazıcıya kapı açıyor.



MINNEAPOLIS TÜRKÇE GÖÇMENLİK AVUKATI

Göçmenlik durumunuzla ilgili bir sorunuz mu var?

Avukat Asım Kılınç, Minneapolis ve çevresindeki müvekkillere Türkçe ve İngilizce hizmet veriyor.

Ücretsiz ön değerlendirme: clinchlaw.com/tr/free-evaluation · +1 866-491-7669

Ofis: 321 N Central Expy, Ste 206, McKinney, TX 75070

Bu rehberden sorumlu avukat: Asım Kılınç (Asim Clinch, Esq.), Clinch Law Firm P.C. Avukat Asım Kılınç Missouri barosuna kayıtlıdır (No. 76084) ve ABD federal göçmenlik hukuku alanında hizmet vermektedir.

Avukatlık reklamı. Bu rehber genel bilgilendirme amaçlıdır, hukuki tavsiye değildir ve bir avukatın tavsiyesinin yerini tutmaz. Bilgiler 9 Ekim 2026 itibarıyla resmi kaynaklardan derlenmiştir; ücret ve prosedürler değişebilir, işlem yapmadan önce resmi siteden kontrol edin. Bu belgeyi okumanız avukat-müvekkil ilişkisi kurmaz. Avukat seçimi önemli bir karardır ve yalnızca reklamlara dayanarak verilmemelidir. Güncel sürüm: clinchlaw.com/tr/sehir-rehberleri/minneapolis-turk-gocmenlik-avukati